



Obavijest o postupanju s podacima o pacijentu*

Za građane EU-a koji nisu francuski državljani,
a primaju zdravstvenu zaštitu u Francuskoj

Vaši zdravstveni podaci razmjenjuju se kako bismo vas mogli **bolje** liječiti.
U nastavku pročitajte informacije o pravilima kojima je uređena upotreba
vaših podataka **u Francuskoj**

1. ŠTO JE INFRASTRUKTURA DIGITALNIH USLUGA E-ZDRAVSTVA?
2. KOJI SE PODACI OBRAĐUJU?
3. KOJA JE PRAVNA OSNOVA ZA OBRADU VAŠIH OSOBNIH PODATAKA?
4. U KOJU SE SVRHU OBRAĐUJU VAŠI OSOBNI PODACI?
5. TKO IMA PRISTUP VAŠIM PODACIMA I TKO IH OBRAĐUJE?
6. KOLIKO SE DUGO ČUVAJU OSOBNI PODACI?
7. KOJA SU VAŠA PRAVA U POGLEDU VAŠIH PODATAKA?

1. ŠTO JE INFRASTRUKTURA DIGITALNIH USLUGA E-ZDRAVSTVA?

Sažetak vaše medicinske dokumentacije (sažetak medicinskih podataka) prenosi se elektronički u okviru infrastrukture digitalnih usluga e-zdravstva koju u programu Moje zdravlje@EU osigurava Europska komisija.



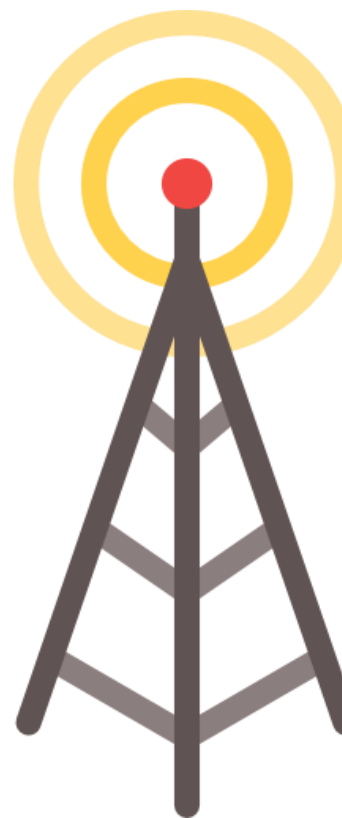
Ma santé @ UE

Infrastructure de services numériques dans le domaine de la santé en ligne
Un service fourni par l'Union européenne

Ta infrastruktura služi za razmjenu zdravstvenih podataka i povezuje nacionalne kontaktne točke za e-zdravstvo (NCPeH).

Dio je prekograničnog elektroničkog sustava koji građanima EU-a uz prethodnu privolu omogućuje da na **siguran i jednostavan** način prenesu svoje zdravstvene podatke ako im je potrebno liječenje u inozemstvu.

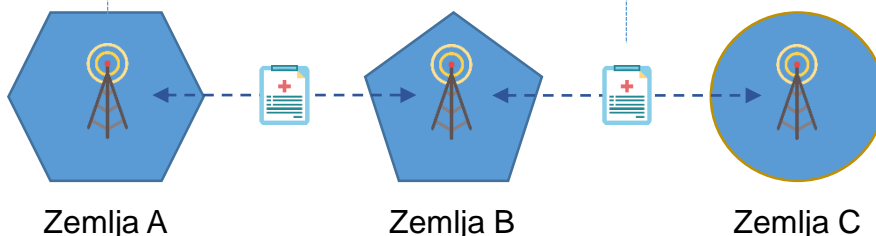
U tom se sustavu osobni podaci elektroničkim putem prenose zdravstvenim djelatnicima uključenima u vaše liječenje u drugoj zemlji Europske unije (EU)



DIZAJN INFRASTRUKTURE DIGITALNIH USLUGA E-ZDRAVSTVA

Kontaktna točka (NCPeH)

Prijenos zdravstvenih podataka



2. KOJI SE PODACI OBRADJUJU?

Obraduju se dvije vrste podataka:

- **vaši administrativni podaci** (identifikacijski podaci)
- **vaši zdravstveni podaci** (koji se odnose na vaše tjelesno ili mentalno zdravlje)

Sažetak medicinskih podataka sadržava važne informacije o vašem zdravlju, kao što su podaci o alergijama, lijekovima koje trenutno uzimate, prethodnim bolestima i operacijama, kako biste mogli primiti najbolju skrb.

Pri obradi vaših podataka u kontekstu NCPeH-a generiraju se i tehnički podaci kako bi se osigurala sljedivost zahtjeva europskih zdravstvenih djelatnika, podataka o vašoj privoli, slanja vašeg sažetka medicinskih podataka i slično.



3. KOJA JE PRAVNA OSNOVA ZA OBRADU VAŠIH OSOBNIH PODATAKA?

Vaši se osobni podaci obrađuju u skladu s:

- OUZP-om, Direktivom 2011/24/EU o primjeni prava pacijenata u prekograničnoj zdravstvenoj skrbi
- Zakonom br. 78-17 od 6. siječnja 1978. o obradi podataka, datotekama i slobodama
- i sporazumom među nacionalnim tijelima ili nacionalnim organizacijama nadležnima za nacionalne kontaktne točke za e-zdravstvo, koji je Agencija za digitalno zdravstvo (fr. *Agence du numérique en santé*) potpisala 10. veljače 2020.

Na temelju članka 6. i 7. OUZP-a za obradu vaših podataka potrebna je vaša **izričita prethodna privola**.

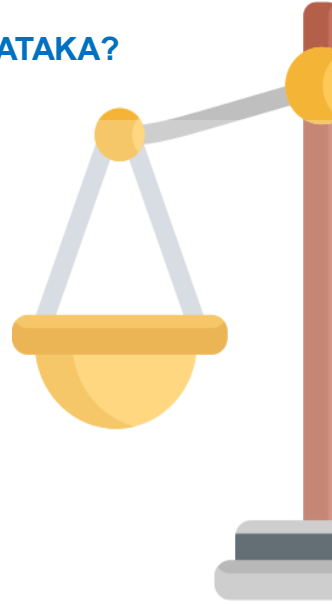
Direktiva i OUZP



Zakoni i odluke



Konvencija i sporazumi



4. U KOJU SE SVRHU OBRADUJU VAŠI OSOBNI PODACI?

Vaše osobne podatke upotrebljavaju zdravstveni djelatnici radi liječenja u Francuskoj.

Ti **zdravstveni podaci** neće se ni u kojem trenutku ponovno upotrebljavati u istraživačke ili statističke svrhe.

Izrađuju se **anonimizirane statistike** kako bi se pratila upotreba usluge.



5. TKO IMA PRISTUP VAŠIM PODACIMA I TKO IH OBRADUJE?

Zdravstveni podaci u vašem sažetku medicinskih podataka dostupni su samo **ovlaštenim zdravstvenim djelatnicima** koji su uključeni u vaše liječenje i koji su obvezni čuvati liječničku tajnu, pod uvjetom da ste prethodno dali svoju privolu.

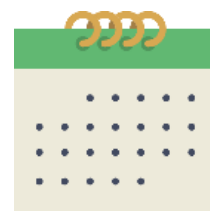
Agence du numérique en santé, kao nacionalna kontaktna točka za e-zdravstvo, po potrebi će pristupati funkcionalnim i tehničkim informacijama koje su povezane s upotrebom usluge.



6. KOLIKO SE DUGO ČUVAJU OSOBNI PODACI?

Podaci u vašem sažetku medicinskih podataka mogu biti pohranjeni u informacijskim sustavima zdravstvenih djelatnika u Francuskoj samo za vrijeme vašeg liječenja.

Tehničke informacije čuvaju se godinu dana. Funkcionalne informacije čuvaju se najviše 10 godina (trajanje je usklađeno s rokom zastare zahtjeva za utvrđivanje medicinske odgovornosti).



7. KOJA SU VAŠA PRAVA U POGLEDU VAŠIH PODATAKA?

Ako date privolu za obradu svojih osobnih podataka u okviru ove usluge, moći ćete:

- pristupiti svojim podacima
- zatražiti **ispravak netočnih podataka**
- zatražiti **brisanje svojih podataka**
- povući **privolu** u bilo kojem trenutku
- zatražiti **prenosivost** svojih podataka
- zatražiti **ograničavanje** obrade svojih podataka
- iskoristiti **pravo na naknadu štete** u slučaju materijalne ili nematerijalne štete zbog kršenja OUZP-a.

Navedena prava možete ostvariti tako da pošaljete zahtjev zdravstvenom djelatniku koji vas liječi u Francuskoj ili službeniku za zaštitu podataka čiji su podaci za kontakt navedeni u nastavku (posebno u pogledu tehničkih podataka kojima se osigurava sljedivost obrade vaših podataka).

Ako ne dobijete odgovor u roku od mjesec dana od podnošenja zahtjeva za ostvarivanje svojih prava, možete podnijeti pritužbu CNIL-u (francusko tijelo za zaštitu podataka) na stranici <https://www.cnil.fr/fr/plaintes> ili poštom na sljedeću adresu:
CNIL - 3 Place de Fontenoy - TSA 80715 - 75334 PARIS CEDEX 0

Osoba za kontakt:

Délégué à la Protection des Données de l'ANS
Agence du numérique en santé
9 rue Georges Pitard - 75015, PARIS
dpo.asipsante@sante.gouv.fr



PRIVOLA PACIJENTA

Ja, niže potpisani/potpisana,

PREZIME

IME

potvrđujem da je zdravstveni djelatnik dobio moju privolu za pristup mojem sažetku medicinskih podataka u skladu s uvjetima utvrđenima u obavijesti,

pristajem da se moji osobni zdravstveni podaci pohranjeni u infrastrukturi moje države u svrhu liječenja razmjenjuju u okviru infrastrukture digitalnih usluga e-zdravstva koju osigurava Europska komisija.

Sastavljeno u Dana/...../.....

Potpis pacijenta